

ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ
ПЕРЕПИСКА
ИВАНА ГРОЗНОГО
(1533—1584)

ТОМ I КНИЖКА I

ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ
ПЕРЕПИСКА
ИВАНЯ ГРОЗНОГО
(1533–1584)

ТОМ I КНИГА 1

Священная Римская империя
и страны Европы

Под общей редакцией К. Ю. Ерусалимского

Ответственные редакторы тома:

*С. В. Полехов, В. В. Рыбаков,
А. В. Толстиков, С. Г. Яковенко*

«НАУКА»
Санкт-Петербург
2023



УДК 94(47)
ББК 63.3(2)44
Д46

Издательство и авторы-составители выражают
глубокую признательность и искреннюю благодарность
Александру Витальевичу Мартыненко
за финансовую помощь в выпуске издания

Редакционная коллегия

А. А. Бачинский, А. В. Беляков, А. В. Виноградов, Х. Граля, И. В. Дубровский,
К. Ю. Ерусалимский, Ю. П. Закржевская, А. И. Зернова, А. Е. Карначев, В. Н. Козляков,
А. А. Кочековский, В. М. Лурье, А. В. Малов, А. А. Малыгина, М. В. Моисеев,
И. А. Мустакимов, Т. А. Опарина, С. В. Полехов, Д. Н. Рамазанова, В. В. Рыбаков,
Е. Е. Рычаловский, А. А. Селин, А. Ю. Серегина, О. С. Смирнова, В. А. Таубер,
А. В. Толстиков, А. И. Филюшкин, О. В. Чумичева, И. Шварц, В. В. Шишкин,
Ю. Э. Шустова, С. Г. Яковенко

Дипломатическая переписка Ивана Грозного (1533—1584): В 3 т. / Под общей редакцией
К. Ю. Ерусалимского. — СПб.: Наука, 2023—.

ISBN 978-5-02-040472-4

Т. I. Кн. 1: Священная Римская империя и страны Европы / Отв. ред. С. В. Полехов,
В. В. Рыбаков, А. В. Толстиков, С. Г. Яковенко. — СПб.: Наука, 2023. — 647 с. (в пер.).

ISBN 978-5-02-040471-7

Дипломатическая переписка Ивана Грозного — наиболее полное издание писем высшим властям стран Европы и Азии и в обратном направлении на языках оригиналов. Корпус переписки является первым изданием такого рода по истории российской дипломатии эпохи Ивана IV и в целом Российского государства до правления Петра I. Посольские грамоты, выявленные в рукописных собраниях и изданиях, отражают один из самых насыщенных периодов дипломатического обмена в истории России. Том I содержит послания из дипломатической переписки Российского государства со Священной Римской империей, Ливонией, Папским престолом, Венецией, Испанией, Данией, Швецией, Англией и Францией. Среди грамот как официальные послания, которыми обменивался российский государь с монархами Европы, так и полуофициальные и тайные письма, отдельные верительные грамоты, военно-дипломатические «листы». Издание содержит полный аппарат, открывающий доступ широкой аудитории к миру русской дипломатии XVI века, истории Российского государства в эпоху его бурного роста, превращения в империю и пересмотра ряда направлений внешней политики.

*Исследование выполнено при поддержке Российского научного фонда,
грант № 16-18-10091 «Дипломатическая переписка Ивана Грозного:*

Исследование и публикация посланий (1533—1584 гг.)»

(Российский государственный гуманитарный университет, 2016—2018 гг.)

ISBN 978-5-02-040471-7 (т. I, кн. 1)
ISBN 978-5-02-040472-4

© Ерусалимский К. Ю., 2023
© Редакционно-издательское оформление
Издательство «Наука», 2023
© Палей П., дизайн, 2023

СОДЕРЖАНИЕ

Задачи и принципы издания	7
1. Задачи издания	7
2. Общие принципы отбора документов	8
2.1. Дипломатические документы, включенные в издание	8
2.2. Дипломатические документы, не включенные в издание	8
3. Общие принципы публикации документов	9
3.1. Источники текстов, списки и публикации	11
3.2. Выбор основного списка	11
3.3. Текстологические принципы издания	12
3.4. Орфография публикуемых документов	13
3.5. Место хранения, дата документа, нумерация листов	15
3.6. Приложения (легенда) к документу	16
3.7. Герменевтические комментарии	17
Предисловие к первому тому	18
Сокращения фамилий и имен авторов	24

РАЗДЕЛ I

Священная Римская империя. Ливония

1. Иван IV — магистрату г. Ревеля (Колывани) (верительная грамота), август 1534 г.	27
2. Иван IV — королю римскому, венгерскому и чешскому Фердинанду I (верительная грамота), декабрь 1537 г.	28
(3). Иван IV — Карлу V (верительная грамота Юрию Скобельцыну), [декабрь 1537 г.]	29
4. Карл V — Ивану IV, 27 июня 1538 г.	29
5. Магистраты Вендских городов Любека, Гамбурга, Ростока, Штральзунда, Висмара и Люнебурга — Ивану IV, 27 февраля 1545 г.	32
6. Маркграф бранденбургский Альбрехт — Ивану IV, 26 июня 1546 г.	34
(7). Якоб Кокершен — Ивану IV, [январь—март 1547 г.]	36
8. Иван IV — Якобу Кокершену (опасная грамота), март 1547 г.	37
9. Иван IV — Карлу V (фальсификат Ганса Шлитте), апрель 1547 г.	39
10. Иван IV — Гансу Шлитте (фальсификат Ганса Шлитте), 21 апреля 1547 г. ..	56
11. Иван IV — итальянским и немецким мастерам (опасная грамота), май 1547 г.	59
12. Карл V — Ивану IV, 31 января 1548 г.	60
13. Карл V — Ивану IV, 31 января 1548 г.	64
14. Магистрат г. Любека — Ивану IV, 20 февраля 1548 г.	65

(15). Ганс Шлитте — Ивану IV, [март—май 1548 г.]	68
16. Ганс Шлитте — Ивану IV, 20 мая 1548 г.	68
17. Ганс Шлитте — Ивану IV, 14 июня 1548 г.	70
18. Ливонский магистр [Герман фон Брюггеней?] — Ивану IV, 17 июля [1548 г.?]	72
19. Новгородские наместники кн. И. М. Шуйский и И. Г. Морозов — магистрату г. Ревеля (Кольвани), 30 октября 1548 г.	74
(20). Ливонский магистр Генрих фон Гален — Ивану IV, [январь—март 1552 г.]	77
21. Иван IV — Ливонскому магистру Тевтонского ордена Генриху фон Галену, март 1552 г.	77
(22). Представители ганзейских городов, собравшиеся в Любеке, — Ивану IV, [май 1553 г.]	79
23. Карл V — Ивану IV, 15 или 16 июня 1553 г.	79
24. Иван IV — представителям ганзейских городов, собравшимся в Любеке, де- кабрь 1553 г.	84
(25). Ганс Шлитте — Ивану IV, [1555 г., не позднее июня]	85
(26). Епископ дерптский Герман — Ивану IV, [август—сентябрь?] 1557 г.	85
27. Иван IV — епископу дерптскому Герману, [сентябрь] 1557 г.	86
28. Иван IV — ливонскому магистру Вильгельму Фюрстенбергу, архиепископу рижскому [Вильгельму Бранденбургскому], епископу дерптскому [Герману III] и всем людям Ливонской земли, ноябрь 1557 г.	87
29. Хан Шах-Али (Шигалей) («по приказанию царя» Ивана IV) — архиепископу рижскому [Вильгельму Бранденбургскому], ливонскому магистру Вильгельму [Фюрстенбергу], ливонским епископам и всем прочим сословиям, [сре- дина] февраля 1558 г.	92
30. Хан Шах-Али (Шигалей), кн. М. В. Глинский и все царские бояре — ливон- скому магистру Вильгельму Фюрстенбергу, архиепископу рижскому [Виль- гельму Бранденбургскому], епископу дерптскому [Герману] и всем ливон- ским епископам и сословиям, 15 февраля 1558 г.	94
31. Ливонский магистр Вильгельм Фюрстенберг — хану Шах-Али (Шигалею) (не отправлено), 25 февраля 1558 г.	96
32. Ливонский магистр Вильгельм Фюрстенберг — хану Шах-Али (Шигалею), [25 февраля] (?) 1558 г.	98
33. Иван IV — ливонскому магистру Вильгельму Фюрстенбергу, архиепископу рижскому [Вильгельму Бранденбургскому], епископу дерптскому [Герману] и всем ливонским епископам и сословиям (опасная грамота), [1—24] марта 1558 г.	100
34. Хан Шах-Али (Шигалей) — ливонскому магистру [Вильгельму Фюрстен- бергу], архиепископу рижскому [Вильгельму Бранденбургскому], епископу дерптскому [Герману] и всем ливонским епископам и жителям, март 1558 г.	101
35. Иван IV — ливонскому магистру Вильгельму Фюрстенбергу и рижскому архиепископу [Вильгельму Бранденбургскому] (опасная грамота), апрель 1558 г.	103
36. Ливонский магистр Вильгельм Фюрстенберг — Ивану IV, 12 мая 1558 г.	104
37. Послы Ганзы — Ивану IV, 16 мая 1558 г.	106
38. А. Д. Басманов — магистрату г. Данцига, 17 мая 1558 г.	108
39. Ливонский магистр Вильгельм Фюрстенберг — Ивану IV, 24 мая 1558 г.	109

40. Иван IV — ливонским послам Готтхарду Фюрстенбергу и Иоганну Таубе (опасная грамота), июнь 1558 г.	112
41. Иван IV — [коадьютору] ливонского магистра Готтхарду Кеттлеру, 24 [июня] 1558 г.	114
42. Кн. П. И. Шуйский и все бояре и воеводы ревельские — магистрату г. Ревеля, 21 июля 1558 г.	115
(43). Фейт Зенг — Ивану IV, июль 1558 г.	116
(44). Филипп II — Ивану IV, 22 ноября 1558 г.	117
45. Фердинанд I — Ивану IV, 14 марта 1559 г.	117
46. Иван IV — ливонскому магистру Вильгельму Фюрстенбергу, архиепископу рижскому [Вильгельму Бранденбургскому] и ливонским епископам (опасная грамота), 11 апреля 1559 г.	119
47. Иван IV — [бывшему] ливонскому магистру Вильгельму Фюрстенбергу, [после 21 сентября 1559 г.]	122
48. Фердинанд I — Ивану IV, 19 октября 1559 г.	123
49. Иван IV — Фердинанду I, 20 февраля 1560 г.	130
50. Верховный магистр Тевтонского ордена Вольфганг Шутцбар — Ивану IV, 12 августа 1562 г.	139
51. Верховный магистр Тевтонского ордена Вольфганг Шутцбар — «канцлеру» И. М. Висковатому, 12 августа 1562 г.	142
(52). Иван IV — верховному магистру Тевтонского ордена Вольфгангу Шутцбару (опасная грамота?), декабрь 1562 г.	144
53. Фердинанд I — Ивану IV, 16 июня 1563 г.	144
54. Иван IV — верховному магистру Тевтонского ордена Вольфгангу Шутцбару, 14 июля 1563 г.	149
55. Верховный магистр Тевтонского ордена Вольфганг Шутцбар — Ивану IV, 28 июля 1563 г.	160
56. Фердинанд I — Ивану IV, 7 октября 1563 г.	162
57. Верховный магистр Тевтонского ордена Вольфганг Шутцбар — Ивану IV, 27 декабря 1563 г.	165
58. Фердинанд I — Ивану IV, 12 февраля 1564 г.	166
59. Иван IV — Фердинанду I, 28 апреля 1564 г.	172
60. Верховный магистр Тевтонского ордена Вольфганг Шутцбар — Ивану IV, 25 мая 1564 г.	174
61. Иван IV — верховному магистру Тевтонского ордена Вольфгангу Шутцбару, 10 июня 1564 г.	177
(62). Магистрат г. Любека — Ивану IV, [октябрь—ноябрь 1564 г.]	179
63. Иван IV — Максимилиану II, [поздняя весна — лето] 1566 г.	180
64. [Фейт Зенг] — Ивану IV, 20 июля 1567 г.	182
65. Максимилиан II — Ивану IV, 16 декабря 1567 г.	187
(66). Иван IV — герцогу Магнусу, [август 1569 г.]	190
(67). Иван IV — герцогу Магнусу, [март 1570 г.]	191
(68). Король ливонский Магнус — Ивану IV, [май] 1571 г.	192
69. Иван IV — послам [Максимилиана II] и всех имперских сословий (опасная грамота; возможно, не доставлена), 1 июня [1571 г.]	192
70. Иван IV — Максимилиану II (опасная грамота), 27 июля 1571 г.	195
(71). Иван IV — Фейту Зенгу, [после 4 октября 1571 г.]	199

72. Максимилиан II — Ивану IV, 20 ноября 1572 г.	200
73. Иван IV — королю ливонскому Магнусу, февраль 1573 г.	203
74. Король ливонский Магнус — Ивану IV, 27 февраля [1573 г.]	204
(75). Иван IV — Захариасу Велингу (?), [15—19] апреля 1573 г.	205
76. Иван IV — Максимилиану II, 31 июля 1573 г.	206
77. Максимилиан II — Ивану IV, 5 августа 1573 г.	215
78. Иван IV — королю ливонскому Магнусу, 10 августа 1573 г.	218
79. Максимилиан II — Ивану IV, 12 сентября 1573 г.	219
80. Максимилиан II — Ивану IV, 15 сентября 1573 г.	221
(81). Магистрат г. Любека — Ивану IV, [конец 1573 г.]	223
82. Король ливонский Магнус — Ивану IV, 4 февраля 1574 г.	223
83. Иван IV — Максимилиану II, март 1574 г.	225
(84). Наместник Верхней Венгрии Ганс Рюбер — Ивану IV, [март — начало апреля 1574 г.]	229
85. Юрген Крамер — Ивану IV, 22 марта 1574 г.	230
86. Максимилиан II — Ивану IV, 8 мая 1574 г.	233
87. Иван IV — Максимилиану II, 16 мая 1574 г.	236
88. Максимилиан II — Ивану IV, 17 мая 1574 г.	239
89. Магнус Паулюс — Ивану IV, [май — 29 декабря 1574 г.]	240
90. Жалованная грамота Ивана IV Юргену Крамеру, 27 мая 1574 г.	242
91. Максимилиан II — Ивану IV, 5 июня 1574 г.	243
92. Юрген Фаренсбах — Ивану IV, 7 июля 1574 г.	245
93. Максимилиан II — Ивану IV, 2 ноября 1574 г.	248
94. Иван IV — Максимилиану II, 10 января 1575 г.	250
95. Иван IV — наместнику Верхней Венгрии Гансу Рюберу, [не ранее 10 января 1575 г.]	259
96. Иван IV — королю ливонскому Магнусу, 19 января 1575 г.	262
97. Иван IV — Максимилиану II, 15 июля 1575 г.	264
98. Эрцгерцог австрийский Карл II — Ивану IV, 18 октября 1575 г.	268
99. Иван IV — Иоганну Кобенцлю и Даниэлю Принцу, [18—29] декабря 1575 г.	270
(100). Иоганн Кобенцль и Даниэль Принц — Ивану IV, [29] декабря 1575 г.	273
101. Иван IV — королю ливонскому Магнусу, 28 января 1576 г.	274
102. Иван IV — Максимилиану II (полуофициальное послание), 29 января 1576 г.	276
103. Иван IV — Максимилиану II, [28—31] января 1576 г.	291
104. Иван IV — эрцгерцогу австрийскому Карлу II, [28—31] января 1576 г.	297
105. Максимилиан II — Ивану IV, 8 апреля 1576 г.	298
106. Иван IV — Максимилиану II, [1—11] июля 1576 г.	305
107. Максимилиан II — Ивану IV, 12 августа 1576 г.	310
108. Максимилиан II — Ивану IV, 3 сентября 1576 г.	314
109. Рудольф II — Ивану IV, 25 октября 1576 г.	316
110. Иван IV — Максимилиану II, [10—27] ноября 1576 г.	322
(111). Воевода серадзский Ольбрахт Ласский — Ивану IV, [ноябрь — декабрь 1576 г.]	329
112. Иван IV — Рудольфу II, [1—8] августа 1577 г.	330
113. Иван IV — герцогу курляндскому Готтхарду Кеттлеру, 23 августа 1577 г. ...	332
114. Иван IV — магистрату г. Риги, 29 августа 1577 г.	332

115. Иван IV — воеводе серадзскому Ольбрахту Ласскому, [август—сентябрь] 1577 г.	337
116. Рудольф II — Ивану IV, 7 февраля 1578 г.	338
117. Рудольф II — Ивану IV, 18 февраля 1578 г.	341
118. Рудольф II — Ивану IV, 3 июля 1579 г.	342
119. Иван IV — Рудольфу II, [6—12] марта 1580 г.	344
120. Иван IV — курфюрсту саксонскому Августу, [6—12] марта 1580 г.	351
(121). Магистрат г. Любека — Ивану IV, 15 августа 1580 г.	352
122. Иван IV — Рудольфу II, [25—31] августа 1580 г.	352
123. Иван IV — Рудольфу II, [25—31] августа 1580 г.	362
124. Иван IV — курфюрсту саксонскому Августу, [25—31] августа 1580 г.	366
125. Иван IV — магистрату г. Любека, август 1580 г.	367
126. Рудольф II — Ивану IV, 6 октября 1580 г.	370
127. Рудольф II — Ивану IV, 7 октября 1580 г.	377
128. Рудольф II — Ивану IV, 11 января 1581 г.	379
(129). Иван IV — Рудольфу II, 16 января 1581 г.	384
130. Рудольф II — Ивану IV, 8 февраля 1581 г.	385
131. Эрцгерцог австрийский Карл II — Ивану IV, 30 апреля 1581 г.	389
132. Эрцгерцог австрийский Эрнст — Ивану IV, 7 мая 1581 г.	390
133. Рудольф II — Ивану IV, 19 мая 1581 г.	392
134. Иван IV — Рудольфу II, [1—6] сентября 1581 г.	394
135. Иван IV — Рудольфу II, [1—10] марта 1582 г.	403
136. Иван IV — эрцгерцогу австрийскому Карлу II, [1—10] марта 1582 г.	415
137. Иван IV — эрцгерцогу австрийскому Эрнсту, [1—10] марта 1582 г.	421
(138). Иван IV — магистрату г. Любека, 2 мая 1582 г. (?)	424
139. Рудольф II — Ивану IV, 21 июля 1582 г.	424
140. Рудольф II — Ивану IV, 21 августа 1582 г.	428

РАЗДЕЛ II

Папский престол. Венеция

1. Папа Юлий III — Ивану IV, 1552 г.	433
2. Папа Юлий III — митрополиту Макарию, 1552 г.	438
3. Папа Пий IV — Ивану IV, 13 апреля 1561 г.	439
4. Сенаторы Венеции — Ивану IV, 3 мая 1570 г.	443
5. Записка Дз. Маренделла (Дж. Джиральди), 3 мая 1570 г.	445
6. Папа Пий V — Ивану IV, 9 августа 1570 г.	447
7. Сенаторы Венеции — Ивану IV, 24 января/1 февраля 1572 г.	452
8. Кардинал Дж. Мороне — Ивану IV, 27 августа 1576 г.	455
9. Кардинал Дж. Мороне — Ивану IV, сентябрь 1576 г.	457
10. Папа Григорий XIII — Ивану IV, 18 июня 1579 г.	459
11. Иван IV — папе Григорию XIII, 25 августа 1580 г.	461
12. Иван IV — сенаторам Венеции, 25 августа 1580 г.	470
13. Папа Григорий XIII — Ивану IV, 15 марта 1581 г.	473
14. Папа Григорий XIII — царице московской, 15 марта 1581 г.	483

15. Папа Григорий XIII — царевичу Ивану, 15 марта 1581 г.	485
16. Папа Григорий XIII — царевичу Федору, 15 марта 1581 г.	487
17. Голосование в венецианском Сенате по поводу письма дожа Николо да Понте Ивану IV, 14 апреля 1581 г.	489
18. А. Поссевино — Ивану IV, 15 мая 1581 г.	492
19. А. Поссевино — боярину Н. Р. Юрьеву, 15 мая 1581 г.	497
20. А. Поссевино — Ивану IV, 9 июля 1581 г.	498
21. Иван IV — А. Поссевино, 29 июля 1581 г.	506
22. Иван IV — папе Григорию XIII, сентябрь 1581 г.	508
23. «Опасная» грамота для послов папы Григория XIII, сентябрь 1581 г.	512
24. «Опасная» грамота для послов дожа Венеции Николо да Понте, сентябрь 1581 г.	516
25. Царевич Иван — папе Григорию XIII, сентябрь 1581 г.	519
26. Иван IV — дожу Венеции Николо да Понте, сентябрь 1581 г.	521
27. А. Поссевино — Ивану IV, 9 октября 1581 г.	526
28. А. Поссевино — Ивану IV, 22 октября 1581 г.	538
29. Иван IV — А. Поссевино, 23 октября 1581 г.	544
30. Иван IV — А. Поссевино, 29 октября 1581 г.	554
31. А. Поссевино — Ивану IV, 16 ноября 1581 г.	554
32. А. Поссевино — Ивану IV, 17 ноября 1581 г.	559
33. Иван IV — А. Поссевино, 2 декабря 1581 г.	561
34. А. Поссевино — Ивану IV, 7 декабря 1581 г.	564
35. Иван IV — А. Поссевино, 15 декабря 1581 г.	571
36. А. Поссевино — Ивану IV, 18 декабря 1581 г.	574
37. А. Поссевино — Ивану IV, 21 декабря 1581 г.	577
38. Иван IV — А. Поссевино, 30 декабря 1581 г.	582
39. Иван IV — папе Григорию XIII, март 1582 г.	584
40. «Опасная» грамота для послов папы Григория XIII, март 1582 г.	600
41. Иван IV — дожу Венеции Николо да Понте, март 1582 г.	605
42. «Опасная» грамота для венецианских послов, март 1582 г.	610
43. Венецианский сенат — Ивану IV (итал.), 7 апреля 1582 г.	612
44. Венецианский сенат — Ивану IV (лат.), 7 апреля 1582 г.	614
45. Решение Венецианского сената о предоставлении подданным Ивана IV права свободного проезда и торговли на территории Венецианской республики, 7 апреля 1582 г.	616
46. А. Поссевино — Ивану IV, 14 мая 1582 г.	618
47. Дож Венеции Николо да Понте — Ивану IV, 14 августа 1582 г.	621
48. Папа Григорий XIII — Ивану IV, 1 октября 1582 г.	623
49. А. Поссевино — Ивану IV, 8 декабря 1582 г.	632

РАЗДЕЛ III

Испания

Филипп II — Ивану IV, 22 ноября 1558 г.	639
--	-----